

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Biz Reg Renewal ; Pagpapalano para sa Orange Tier at Higit Pa

Marso 22, 2021

Mahal na Mambabasa,

Ang San Francisco ay kasalukuyang nasa Red Tier. Batay sa pagtatasa ng aming kasalukuyang mga tagapagpahiwatig ng kalusugan na nauugnay sa pamantayan ng Estado, inaasahan ng mga opisyal ng kalusugan ng Lungsod na maaari na tayong umusad sa Orange Tier sa Miyerkules Marso 24. Inihahanda ng Kagawaran ng Pangkalahatang Kalusugan ang Kautusang Pangkalusugan na nasa isip ang timeline na iyon na may hangarin na ang mga aktibidad na pinapayagan sa sandaling itinalaga kami sa Orange Tier ay maaaring buksan nang mabilis hangga't maaari. Noong nakaraang linggo, ang Office of Economic and Workforce Development (OEWD) ay nag-host ng isang webinar upang payuhan ang mga negosyo at organisasyon kung ano ang aasahan **kung ang** San Francisco ay itinalaga sa OrangeMas mahusay sa ilalim ng mga alituntunin ng estado tulad ng kasalukuyang inaasahang. Maaari mo itong panoorin [dito](#) kung sakaling napalampas mo ito.

Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o email sa sfosb@sfgov.org. Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang oewd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Ipinakilala ng Mayor Breed ang Batas upang Suportahan ang Mga Maliit na Negosyo sa San Francisco

Bilang pagpapatuloy ng pangako ni Mayor Breed na suportahan ang mga maliliit na negosyo sa pagtugon ng Lungsod sa COVID-19, ipinakilala ni Mayor Breed ang batas noong nakaraang linggo para sa Small Business Recovery Act na may tatlong pangunahing priyoridad: upang mabawasan ang burukrasya sa proseso na pinapayagan ang negosyo, dagdagan ang kakayahang umangkop para sa maliit mga negosyo, at sumusuporta sa sining at kultura sa San Francisco. Ito expands sa Nobyembre 2020 Panukala H upang higit pang alisin ang burukrasya at gawing mas madali para sa mga maliliit na negosyo upang buksan at magpatakbo ng San Francisco recovers mula sa COVID-19 pandemic. Basahin ang [press release](#) dito para sa karagdagang impormasyon.

Kate Sofis - Bagong Direktor ng Tanggapan ng Pangkabuhayan at Pag-unlad ng Trabaho

Noong nakaraang linggo, [itinalaga ni](#) Mayor Breed si Kate Sofis upang maglingkod bilang Direktor ng Opisina ng Economic and Workforce Development (OEWD). Si Kate Sofis ay nangunguna sa pantay na pag-unlad na pang-ekonomiya ng lungsod na may magkakaibang background sa entrepreneurship at pagbabago, pagmamanupaktura, teknolohiya, pag-unlad ng workforce at marami pa. Mula noong 2010, nagsilbi siyang co-founder at CEO ng SFMade, isang organisasyong hindi kumikita na sumusuporta sa mga lokal na tagagawa na lumilikha ng mga trabaho at mga landas sa karera para sa isang mas pantay at nababanat na ekonomiya.

Isang espesyal na sigaw kay Anne Taupier na humakbang upang maglingkod bilang Acting Director ng OEWD. Salamat sa iyong pamumuno at suporta sa paglipat na ito.

2020-2021 Pagbabago ng Rehistro sa Negosyo - Dahil sa 4/30

Ang deadline ng Pagpaparehistro ng 2021 sa Negosyo ay ipinagpaliban mula Mayo 31, 2020 hanggang Abril 30, 2021. Ang Mga Sertipiko sa Pagrehistro ng Negosyo na inisyu para sa 2019-2020 ay kasalukuyang may bisa hanggang Abril 30, 2021. Ang Board of Supervisors at Mayor ay kamakailan lamang na nagpasa ng batas upang magbigay ng pandemikong

buwis sa negosyo kaluwagan para sa ilang mga negosyo sa San Francisco na may kabuuang mga resibo na mas mababa sa \$ 25 milyon. Upang matukoy kung kwalipikado ka, [dapat kang gumawa ng aksyon sa pamamagitan ng pag-renew ng iyong pagrehistro sa negosyo o pagsampa ng isang tax return sa pamamagitan ng 4/30](#) . Dagdagan ang nalalaman tungkol sa kaluwagan na ito [dito](#) . Para sa karagdagang tulong sa buwis at bayad na magagamit sa mga negosyo, [bisitahin ang dito](#) .

Ordinansa sa Pagbabayad ng Hazard na Kaugnay sa COVID - Magagamit sa 3/22

Ang bagong COVID-Related Hazard Pay Ordinance ay tumutugma sa mga grocery store at tindahan ng gamot na may 500 o higit pang mga empleyado sa buong mundo, kasama ang hindi bababa sa 20 mga empleyado sa San Francisco, at mga kontratista ng janitorial at security sa mga tindahan na ito, upang bayaran ang mga empleyado ng karagdagang limang dolyar bawat oras (hanggang sa \$ 35 bawat oras) sa panahon ng emerhensiyang pangkalusugan sa publiko na nauugnay sa COVID-19. Ang ordenansa na ito ay nagpapatakbo sa Lunes, Marso 22 . Ang [Opisyal na Paunawa ay](#) dapat na nai-post sa bawat lugar ng trabaho / ibinigay sa lahat ng mga empleyado. Mag-click [dito](#) para sa karagdagang impormasyon.

Pag-unawa sa Komersyal na Ebidensya ng Mga Proteksyon ng Ebolusyon sa Komersyal

Noong nakaraang linggo, ang Office of Economic and Workforce Development at SF Bar Association ay nagsagawa ng isang webinar tungkol sa moratorium ng pagpapataksik sa lungsod ng lungsod at mga proteksyon para sa maliliit na negosyo sa COVID-19. Narito ang [link upang mapanood ang naitala na webinar](#) kung sakaling napalampas mo ito.

Pinalawak ng IRS ang Araw ng Buwis hanggang Mayo 17

Noong nakaraang linggo, [Inanunsyo ng](#) Kagawaran ng Treasury at Serbisyo sa Panloob na Kita na ang takdang takdang panahon ng pagsumite ng buwis sa kita para sa mga indibidwal para sa taon ng buwis ng 2020 ay awtomatikong palawakin mula Abril 15, 2021, hanggang Mayo 17, 2021. Nakikilala ko ang mga nagbabayad ng buwis , kabilang ang mga indibidwal na nagbabayad buwis sa sariling trabaho, maaari ring ipagpaliban ang mga pagbabayad ng buwis sa kita ng federal para sa taon ng buwis sa 2020 na dapat bayaran sa Abril 15, 2021, hanggang Mayo 17, 2021, nang walang mga parusa at interes, anuman ang halagang inutang.

WEBINARS:

Ipinagdiriwang ng SF SBDC Buwan ng Kasaysayan ng Kababaihan - Huwebes, Marso 25, 2021 ng 1:00 PM

Ang Marso ay Buwan ng Kasaysayan ng Kababaihan. Upang ipagdiwang ang mga nagawa ng mga babaeng negosyante, ang San Francisco Small Business Development Center (SF SBDC) ay nakikipag-usap sa isang talakayan sa tatlong mga may-ari ng negosyanteng kababaihan mula sa San Francisco.

Sa isang oras na talakayan na ito, maririnig mo kung ano ang nag-udyok sa kanila na simulan ang kanilang mga negosyo at alamin ang tungkol sa mga hamon na dapat nilang pagtagumpayan upang magtagumpay, mabuhay at umunlad - lalo na sa panahon ng isa sa pinakamahirap na oras na kinakaharap ng anumang negosyo kamakailan kasaysayan. Magkakaroon ka ng pagkakataong magtanong ng aming tatlong mga panelista at marinig ang kanilang mga kwento nang una.

Ang mga nakumpirmang panelista ay:

- Emi Tringali , May-ari at Tagapagtatag ng Sniff and Go, SF Dog Walks
- LaWanda Dickerson, May-ari at Tagapagtatag ng U3Fit
- Lina Mills, May-ari at Tagapagtatag ng Creative Ideya Catering

Mag-click [dito](#) upang sumali sa nakasisigla at nagbibigay-kaalaman na session na ito.

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) Application Informational Webinar - Martes, Marso 30, 2021 ng 11:30 AM

Bago ang opisyal na pagbubukas ng aplikasyon ng SVOG, ang SBA ay magho-host ng isang pambansang impormasyon na webinar upang i-highlight ang proseso ng aplikasyon para sa mga potensyal na karapat-dapat na entity . Sumali sa SBA dahil sasakupin nila kung anong dokumentasyon ang mga karapat-dapat na entity na kailangang mag- apply para sa isang SVOG, pananaw sa kung ano ang magiging hitsura ng proseso ng aplikasyon ng SVOG at higit pa .

[Magparehistro dito](#) .

Pagpapatunay sa Iyong Negosyo sa LBE: Alamin Kung Ano ang Kinakailangan! - Miyerkules, Abril 7, 2021 ng 10:00 AM
Nag-aalok ang San Francisco Contracting Monitoring Division (CMD) ng mga libreng pagawaan upang matulungan ang mga negosyo na malaman ang lahat ng kailangan mong malaman tungkol sa pagkontrata sa Lungsod at County ng San Francisco. Ang mga pagawaan na ito ay dapat gawin nang sunud-sunod at inaalok minsan sa isang buwan. Bisitahin [dito](#) para sa karagdagang impormasyon at RSVP sa lbecert@sfgov.org.

Fair Chance Ordinance Webinar para sa Mga Pinapasukan - Miyerkules, Abril 21, 2021 ng 1:00 PM

Ang SF Goodwill at ang City and County ng San Francisco's Office of Labor Standards Enforcement ay magbibigay ng pagsasanay sa pinakabagong Ordinansa ng Fair Chance. Ang workshop na ito (na naka-host sa pamamagitan ng Zoom) ay iniakma para sa mga negosyo at samahan na gumagawa ng negosyo sa San Francisco. Mag-click [dito](#) upang magparehistro. Para sa mga katanungan o karagdagang impormasyon, mangyaring makipag-ugnay sa Troy Henry sa 415-489-7317 o mag-email sa thenry@sfgoodwill.org.

PAG- UPDATE NG PAGPAPATUNO :

CA Relief Grant - Round 5 Bumubukas sa Marso 25

Tulad ng dating pagbabahagi sa aming newsletter, ang CA Go-Biz at CA Office of Small Business Advocate ay nagdagdag ng mga bagong pag-ikot para sa [CA Small Business COVID-19 Relief Grant](#). Ang Round 5 ay magsisimula sa Marso 25 hanggang Marso 31. Ang mga aplikante na hindi napili upang makatanggap ng bigyan sa Rounds 1, 2, & 3 ay hindi kailangang mag-apply muli dahil awtomatiko silang ilipat sa Round 5. Kailangang mag-apply ang mga bagong aplikante.

Mga Update sa SBA

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG)

Ang Small Business Administration ay naglunsad ng isang splash page para sa Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) [application portal](#) sa pag- asang buksan ang aplikasyon para sa programa sa Huwebes, Abril 8, 2021. Bago ang opisyal na pagbubukas ng aplikasyon ng SVOG, maghahatid ang SBA ng pambansang impormasyon ang webinar upang i-highlight ang proseso ng aplikasyon para sa mga potensyal na karapat-dapat na entity sa Martes, Marso 30, 2021. Ang mga interesadong lumahok ay maaaring [magparehistro dito](#). Bilang karagdagan, binago din ng Batas ng Pagsagip ng Amerikanong Pagsagip ang programa ng SVOG upang ang mga entity na nag-a-apply para sa isang pautang sa PPP pagkatapos ng Disyembre 27, 2020, ay maari ring mag-aplay para sa isang SVOG, na may SVOG ng karapat-dapat na entity na mabawasan ng halagang PPP loan. Ang mga aplikasyon ng pautang sa PPP ay na-update upang maipakita ito. Ang mga negosyong interesado sa SVOG ay maaaring gumawa ng mga hakbang ngayon upang maghanda para sa programa. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [website ng SBA](#).

Paycheck Protection Program (PPP)

Tulad ng nabanggit sa itaas, ang SBA ay naglabas ng isang bagong panuntunan upang isama ang pagtaas ng pagiging karapat-dapat para sa mga hindi pangkalakal at mga organisasyong balita sa internet at mga negosyo na tumatanggap ng isang pautang sa PPP pagkatapos ng Disyembre 27, 2020 ay karapat-dapat na ngayon para sa isang Shuttered Venue Operator (SVO) Grant sa ilalim ng ilang mga kundisyon. Mangyaring tandaan na ang SBA ay kasalukuyang nag-aalok ng mga pautang sa PPP hanggang Marso 31, 2021. Ang mga interesadong kumuha ng isang pautang sa PPP ay dapat mag-aplay bago mag-expire ang programa. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa PPP, bisitahin ang [dito](#).

Pangutang sa Pahamak na Sakuna sa Pinsala (EIDL)

Noong nakaraang linggo, [inihayag ng](#) SBA ang pinalawig na mga panahon ng [pagpapahinto](#) para sa lahat ng mga pautang sa sakuna, kasama ang COVID-19 EIDL Program, hanggang 2022. Ang lahat ng mga pautang sa kalamidad ng SBA na ginawa sa taon ng kalendaryo 2020 ay magkakaroon ng unang takdang petsa sa pagbabayad mula sa 12-buwan hanggang 24 na buwan mula sa petsa ng tala. Ang lahat ng mga pautang sa sakuna ng SBA na ginawa sa kalendaryo taon 2021 ay magkakaroon ng unang takdang petsa ng pagbabayad na pinalawak mula 12-buwan hanggang 18-buwan mula sa petsa ng tala. Ang negosyo na interesado sa pag-apply para sa EIDL na programa ay maaaring bisitahin [dito](#).

NAPAPANGYARIHAN NA YAMAN:

Para sa **impormasyon ng bakuna sa Lokal at Estado**, i-click ang: [San Francisco](#) | [California](#)

- Live o Nagtatrabaho sa SF? [Mag-sign up](#) upang makakuha ng isang abiso kapag karapat-dapat ka para sa isang bakuna.

Kunin ang iyong **personal na kagamitan sa proteksyon na PPE** mula sa mga lokal na provider. Upang maidagdag sa listahan, mag-email sa sfosb@sfgov.org.

Ang mga Lokal na Coronavirus (COVID-19) Mga **Health Order** ay matatagpuan [dito](#). **Ang mga Direktang Pangkalusugan** para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan [dito](#). Ang mga **FAQ ng Health Order** ay nai-post sa [website](#) ng City Attorney.

Ang mga **pahayag ng** alkalde na nauugnay sa COVID-19 ay matatagpuan [dito](#), at ang mga **pamamahayag ng** Mayoral **press** ay matatagpuan [dito](#).

Maging alerto tungkol sa mga potensyal na **scheme ng pandaraya na** nauugnay sa mga programang pampasigla ng ekonomiya. Upang mag-ulat ng mga pandaraya at pandaraya na nauugnay sa programa ng SBA, mag- [click dito](#). Ang Office of Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na nauugnay sa mga scam sa coronavirus [dito](#).

Ang 311 ay ang pangunahing sentro ng serbisyo sa customer ng SF. Magsumite ng isang [pagtatanong sa online](#) o tumawag sa dial **3-1-1 (sa loob ng SF) o 415-701-2311**. Para sa opisyal na pag-update ng teksto ng lungsod, i-text ang "COVID19SF" sa 888-777.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.